

145

145

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 05076607 00000003

Fecha (MM/AA): 2006-01-13 17:37:23

Folios: 37

Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 540-0860

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72-35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 05.076.607

Asunto : Solicitud de patente para VENTILADOR DE REFRIGERACION CON ASPA REFORZADA

Solicitante : DELTA T CORPORATION

Fecha solicitud : 3 de agosto de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 8467, notificado por fijación en lista de 16 de septiembre de 2005. Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial radicado el 9 de noviembre de 2005.

2. Mediante el Oficio N° 8467 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor Walter BOYD a favor de la sociedad DELTA T CORPORATION., debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

2.2. Poder y documento que acredita la existencia y representación legal de la solicitante: Presento junto

246

con este escrito el poder conferido a mi favor por la sociedad DELTA T CORPORATION., debidamente firmado, notariado y legalizado por Apostilla. De la misma manera acompaño el documento en que consta la existencia y representación legal de mi representada, el cual forma parte integral del mencionado poder. Junto con estos documentos presento la correspondiente traducción oficial al español.

- 2.3 Cesión. Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho sobre la invención de la sociedad MECHANIZATION SYSTEM COMPANY INC. a favor de la sociedad DELTA T CORPORATION., debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

Este documento se presenta, toda vez que si bien MECHANIZATION SYSTEM COMPANY INC. fue solicitante en la fase internacional, en este trámite el único solicitante es la sociedad DELTA T CORPORATION.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene su publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá, 13 ENE 2006
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 14823 841 001 0
OCB/JJR/
ID-000011/WPC14823

OCB

DOCUMENTO DE TRASPASO,
REPRESENTACION Y PODER

Walter Boyd

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

domiciliado (s) en 3100 Maricopa Drive, Riverside,
California 92507, Estados Unidos de Americaaquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s) de la(s)
solicitud de patente (s) en Colombia

como sigue: PCT/US2004/000125

VENTILADOR DE REFRIGERACION CON
ASPA REFORZADAdeclara(n) por el presente instrumento que cede(n) la(s)
dicha(s) Solicitud de patente

a DELTA T CORPORATION

sociedad organizada y existente bajo las leyes de 1 Estado de
Kentuckydomiciliada en
800 Winchester Road, Lexington, Kentucky
40575-1307, EUA

(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso y nombra a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el párrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su

©CAVELIER ABOGADOS

WPPODE01-182 (MINUTA No. 12.1.2.6 USA)

147 HJ
Documento de Traspaso, Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales registradas o pendientes de registro, licencias.

Assignment with Representation and Power- of- Attorney with notarial authentication and Apostille of granted or pending patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

ASSIGNMENT WITH REPRESENTATION AND
POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned WALTER BOYD

of 3100 Maricopa Drive, Riverside, California 92507, United States of America

hereinafter the ASSIGNOR(s) owner of the International patent application PCT/US2004/000125

in Colombia as follows:
COOLING FAN WITH REINFORCED BLADE

declares by this document that assigns the mentioned application PCT/US2004/00125

to DELTA T CORPORATION

a corporation organized and existent under the laws of

the state of Kentucky

and domiciled in 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307 United States of America

(which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative,

primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, emblemas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistír, cancelar, recibir, nciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

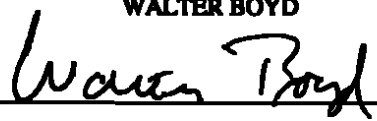
Dado y firmado hoy 22 Diciembre, 2005
en Lexington, KY EUA

or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys-at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Given and signed this 22nd day of December
in Lexington, KY USA

WALTER BOYD



Cedente

Assignor

DELTA T CORPORATION



Cesionario

Assignee

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy 22 de Diciembre de 2005

Compareció(eron) ante mi

Nancy M. Smith
quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este documento en representación de la Sociedad/compañía denominada Delta T. Corporation

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*

ARTICULOS DE CONSTITUCION FECHADOS 3/17/99. CERTIFICADO DE CAMBIO DE DOMICILIO FECHADO 4/1/03

2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

2.1. Que DELTA T CORPORATION

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de 1 Estado de Kentucky, EUA

2.2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307, EUA

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente poder están comprendidos dentro del objeto social de la mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que el(los) Sr.(Sres.) Nancy M. Smith

está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad Lexington

Estado Kentucky

Hoy 22 Diciembre de 2005

Notario Público o Funcionario Autorizado – Notary Public or Attesting Official

Los documentos deben identificarse con fecha y origen

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this 22nd day of December 2005
appeared before me

Nancy M Smith
who(m) I know personally and who(m) signed this document as representative(s) of the Corporation/Company named Delta T Corporation

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

Articles of Incorporation filed 3/17/99
Statement of Change of Principal Address
filed/dated 4/1/03

2. That the above documents duly prove the following:

2.1. That DELTA T CORPORATION

is a Corporation/Company legally constituted and in existence in accordance with the laws of the State of Kentucky, USA

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307 United States of America

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power of Attorney is granted are comprised within the corporation purposes set forth in the charter of the mentioned Corporation/Company.

2.4. That Mr.(Messrs.) Nancy M. Smith

is(are) authorized to grant the present Power of Attorney.

City Lexington

State Kentucky

This 22nd day of December 2005

9002-60-21 EXPIRES 12-09-2006

* Documents must be identified with date and origin

150

STATE OF KENTUCKY

COUNTY OF FAYETTE

Pursuant to KRS 423.020, I DONALD W. BLEVINS, Clerk of the County of Fayette for the state of Kentucky, the same being a Court of Record, DO HEREBY CERTIFY THAT:

THE NOTARY COMMISSION OF NITA B CLARKE, RECORDED IN NOTARY BOOK 0090, PAGE 0470 WILL EXPIRE ON 12/09/2006

Wh se name is subscribed to the certificate of the proof or ackn wledgement of the annexed instrument and thereon written was, at the time of taking such proof or acknowledgement, a Notary Public in and for said County of Fayette, dwelling in the City of Lexington, commissioned, sworn, and duly authorized to take same. And, further, that I am well acquainted with the handwriting of such Notary and verily believe that the signature to said certificate or proof r acknowledgement is genuine.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the said Court and County, this 27 day of December, 2005.

Donald W Blevins

Clerk, Fayette County Court

Andy Snyder
BY HIS LAWFUL DEPUTY PURSUANT
TO KRS 61.035

0720

151



Trey Grayson
SECRETARY OF STATE

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 October 1961)

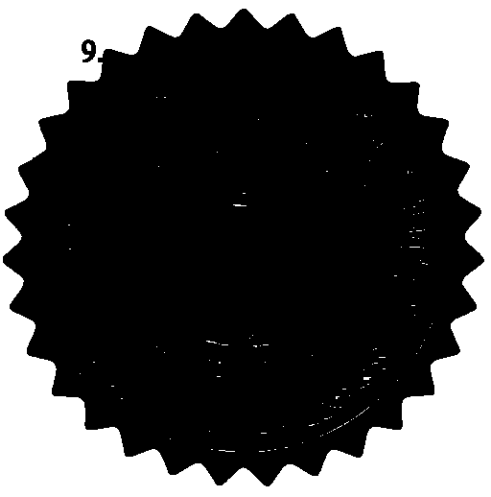
1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by Cindy Snyder
3. acting in
the capacity of Deputy County Clerk
Fayette County
Commonwealth of Kentucky
4. bears the seal/stamp of Cindy Snyder
Deputy County Clerk
Commonwealth of Kentucky

CERTIFIED

5. at Frankfort, Kentucky 6. the 3rd day of January, 2006
7. by Secretary of State, Commonwealth of Kentucky
8. No. 23812.47741.8201.23384

9.

10. Signature:

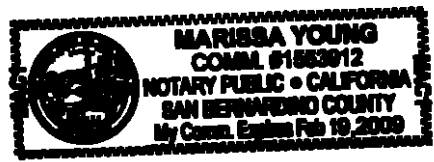


Tn6z
Trey Grayson
Secretary of State
Commonwealth of Kentucky

CALIFORNIA ALL-PURPOSE ACKNOWLEDGMENT

State of California
County of San Bernardino } ss.
On Dec. 15, 2005 before me, Marissa Young
personally appeared Walter Boyd
Name and Title of Officer (e.g., Jane Doe, Notary Public)

Name(s) of Signer(s)
☐ personally known to me
☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence



to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and official seal.
Marissa Young
Signature of Notary Public

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: Assignment With Representation

Document Date: _____ Number of Pages: _____

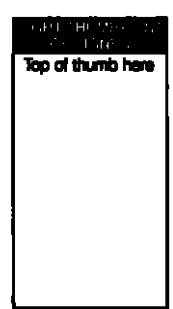
Signer(s) Other Than Named Above: _____

Capacity(ies) Claimed by Signer

Signer's Name: _____

- ☐ Individual
- ☐ Corporate Officer — Title(s): _____
- ☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
- ☐ Attorney-In-Fact
- ☐ Trustee
- ☐ Guardian or Conservator
- ☐ Other: _____

Signer is Representing: _____



153
State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by MARISSA YOUNG*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of MARISSA YOUNG, Notary Public, State of California*

CERTIFIED

5. *At Sacramento, California*
6. *the 6th day of January 2006*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 270029*
9. *Seal/Stamp:*

10. Signature



Priscilla M. Rhoades

Secretary of State

Jaime W. H. K.



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 21.01/06 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

154

A continuación se traducen las legalizaciones de un documento de Representación y Poder escrito en inglés y español por el cual **WALTER BOYD**, propietario de la solicitud de patente internacional PCT/US2004/000125 presentada para la invención titulada "**Ventilador de refrigeración con aspa reforzada**", cede dicha solicitud a **DELTA T CORPORATION**, sociedad domiciliada en 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307, Estados Unidos de América, quien acepta el traspaso y otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y GERMÁN CAVELIER**.

Dado y firmado el 22 de diciembre de 2005

En Lexington KY, EUA

WALTER BOYD

(Firmado)

Cedente

DELTA T CORPORATION

(Firmado)

Cesionario

CERTIFICACIÓN NOTARIAL –SOCIEDAD– en inglés y español referente a la existencia legal de **DELTA T CORPORATION** y a la capacidad legal de Nancy Smith para firmar el documento anterior.

Dado en la ciudad de Lexington,

Estado de Kentucky

El 22 de diciembre de 2005

(Firma), Nita B. Clarke, Notario Público

Mi comisión expira el 12-09-2006

ESTADO DE KENTUCKY

CONDADO DE FAYETTE

De conformidad con KRS 423.020, yo, **DONALD W. BLEVINS**, Escribano del Condado de Fayette para el Estado de Kentucky, la cual es una Corte de Registro, **POR EL PRESENTE CERTIFICO:**

LA COMISIÓN NOTARIAL DE NITA B CLARKE, REGISTRADA EN EL LIBRO 0099, PÁGINA 0470, LA CUAL EXPIRARÁ EL 09/24/2006,

cuyo nombre está suscrito en el certificado de prueba o reconocimiento del instrumento

anexo y allí escrito, era en el momento de tomar dicha prueba o reconocimiento un Notario Público de y para dicho Condado de Fayette, residente en la Ciudad de Lexington, comisionada, juramentada y debidamente autorizada para tomarlo. Y además, que estoy familiarizado con su firma y creo firmemente que la firma que aparece en dicho certificado o prueba o reconocimiento es genuina.

EN FE DE LO CUAL he firmado e impuesto el sello de dichos Corte y Condado hoy 27 de diciembre de 2005.

(Firmado) _____

Escribano, Corte del Condado de Fayette

(Firmado) _____

POR SU SUPLENTE LEGAL DE CONFORMIDAD
CON KRS 61.035

ESTADO DE KENTUCKY

Trey Grayson

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público:
2. ha sido firmado por Cindy Snyder
3. actuando en su
capacidad de: Escribano de Condado Suplente
Condado de Fayette
Estado de Kentucky
4. lleva el sello/timbre de Cindy Snyder
Escribano de Condado Suplente
Estado de Kentucky

CERTIFICADO

- | | |
|---|--|
| 5. en Frankfort, Kentucky | 6. el 3 de enero de 2005 |
| 7. por el Secretario de Estado, Estado de Kentucky | |
| 8. No. 2381247741.8201.23384 | |
| 9. Sello: | 10. Firma: |
| Sello del Estado de Kentucky
Unidos nos Mantenemos
Divididos Caeremos | (Firma ilegible)
Trey Grayson
Secretario de Estado
Estado de Kentucky |

156

RECONOCIMIENTO PARA TODO EFECTO, CALIFORNIA

Estado de California

Condado de San Bernardino

El 15 de diciembre de 2005, ante mí, Marissa Young, Notario Público, compareció personalmente Walter Boyd

[] conocido personalmente por mí o [✓] quien comprobó con base en evidencia satisfactoria que es la persona cuyo nombre suscribe el instrumento adjunto y reconoció ante mí haber ejecutado el mismo en su capacidad autorizada y que con su firma la persona o entidad en nombre de quien actuó la persona, ejecutó el instrumento.

MARISSA YOUNG
Comisión # 1553912
Notario Público – California
Condado de San Bernardino
Mi comisión expira el 19 DE FEB. DE 2009

CERTIFICAN mi firma y sello oficial.

(Firma ilegible)

Firma del Notario Público

OPCIONAL

Aunque la ley no exige la información que se solicita a continuación, puede resultar valiosa para las personas que dependen del documento y puede evitar que este formato se elimine y adjunte a otro documento.

Descripción del documento anexo

Título o tipo de documento: Traspaso con representación

Fecha del documento: _____ Número de páginas: _____

Firmantes además del arriba mencionado: (en blanco)

CAPACIDAD REIVINDICADA DEL FIRMANTE (Sección sin diligenciar)

Nombre del firmante:

- ☐ Persona natural
☐ Funcionario sociedad – Cargo(s):
☐ SOCIO ☐ LIMITADO ☐ GENERAL
☐ APODERADO
☐ FIDEICOMISARIO
☐ CUSTODIO o CURADOR
☐ OTROS: _____

EL FIRMANTE REPRESENTA A: (en blanco)

157

**ESTAD DE CALIFORNIA
SECRETARI DE ESTAD
APOSTILLA**

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: *Estados Unidos de América*
Este documento público
2. *ha sido firmado por MARISSA YOUNG*
3. *en su capacidad de Notario Público, Estado de California*
4. *lleva el sello/timbre de MARISSA YOUNG, Notario Público, Estado de California*

CERTIFICADO

5. *en Sacramento, California*
6. *el 6 de enero de 2006*
7. *por el Subsecretario de Estado, Estado de California*
8. No. 270029
9. Sello/Timbre: EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA
10. Firma
(Firma ilegible)
Secretario de Estado
Por: (firma ilegible)

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 14823-841-001-0
WPC 14823 - ID 12
ENE 13/06

Maria E. Martelo
TRADUCCION No. 210106
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Maria Elvira Mantelo

CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA.

7 ENE 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 JAN 13 P 1:26

Lee
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

512899

Maria Mantelo
COTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

5037 288
158



Trey Grayson
SECRETARY OF STATE

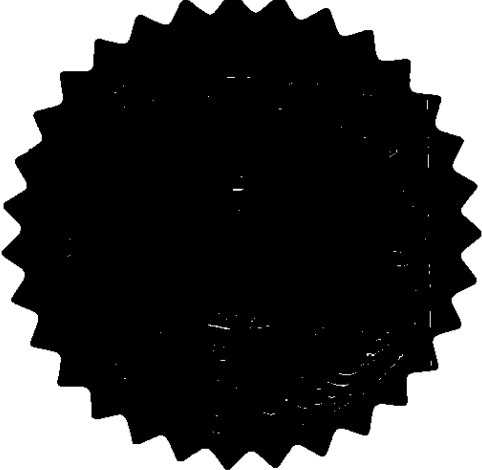
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 October 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by Lisa C. Reed
3. acting in
the capacity of Deputy County Clerk
Fayette County
Commonwealth of Kentucky
4. bears the seal/stamp of Lisa C. Reed
Deputy County Clerk
Commonwealth of Kentucky

CERTIFIED

5. at Frankfort, Kentucky 6. the 6th day of October, 2005
7. by Secretary of State, Commonwealth of Kentucky
8. No. 22088.44489.6897.19758

9. Seal/Stamp



10. Signature:

TG

Trey Grayson
Secretary of State
Commonwealth of Kentucky

159

159

STATE OF KENTUCKY

COUNTY OF FAYETTE

Pursuant to KRS 423.020, I DONALD W. BLEVINS, Clerk of the County of Fayette for the state of Kentucky, the same being a Court of Record, DO HEREBY CERTIFY THAT:

THE NOTARY COMMISSION OF PATRICIA F WHITE, RECORDED IN NOTARY BOOK 0089, PAGE 0428 WILL EXPIRE ON 09/24/2006

Whose name is subscribed to the certificate of the proof or acknowledgement of the annexed instrument and thereon written was, at the time of taking such proof or acknowledgement, a Notary Public in and for said County of Fayette, dwelling in the City of Lexington, commissioned, sworn, and duly authorized to take same. And, further, that I am well acquainted with the handwriting of such Notary and verily believe that the signature to said certificate or proof or acknowledgement is genuine.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the said Court and County, this 20 day of September, 2005.

Donald W. Blevins

Clerk, Fayette County Court

Eric C. Reed

BY HIS LAWFUL DEPUTY PURSUANT
TO KRS 61.035

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO 918KI
CAVIERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, D - COLOMBIA

181

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)I (we), the undersigned

DELTA T CORPORATION

domiciliado (s) en/of 800 Winchester Road

Lexington, Kentucky 40575-1307, United States of America

por el presente nominamos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO FERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23355 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el párrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestras) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquí. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cause la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercitarla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (confirimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor,

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO FERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23355 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4a N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the same fact or its exercise will suffice. The exercises of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at each time. In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to

oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contenciosos administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistír, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 29th day of August
en/in Lexington, Kentucky USA
por/by Nancy M Smith
Corp. Secretary
Firma Nancy M Smith Signature

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200____ ante mí, Notario Público o Funcionario Autorizado
de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Notario Público o Funcionario Autorizado --Notary Public or Attesting Official

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy _____ de _____ de 200____
Compareció(eron) ante mí _____

quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este
documento en representación de la Sociedad/compañía
denominada DELTA T CORPORATION

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*

Artículos de Constitución
fechados 17 MARZO, 1994

2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

- 2.1. Que DELTA T CORPORATION

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente
de acuerdo con las leyes del Estado de _____

2.2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es _____
800 Winchester Road, Lexington Kentucky 40575-1307,
Estados Unidos de América

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente
poder están comprendidos dentro del objeto social de la
mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que la(los) Sra.(Sras.) Nancy Smith
está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad Lexington

Estado Kentucky

Hoy 29 agosto de 2005

Notario Público o Funcionario Autorizado -- Notary Public or Attesting Official

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this 29th day of August
2005 before me, a Notary Public or Attesting Official of _____
personally appeared Nancy Smith

to me known, and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this 29th day of August 2005
appeared before me
Nancy Smith

who(m) I know personally and who(m) signed this document as
representative(s) of the Corporation/Company named _____
DELTA T CORPORATION

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

Articles of Incorporation dated
March 17, 1994

2. That the above documents duly prove the following:

- 2.1. That DELTA T CORPORATION

is a Corporation/Company legally constituted and in existence
in accordance with the laws of the State of _____
Kentucky

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is _____
800 Winchester Road, Lexington Kentucky 40575-1307,
United States of America

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power
of Attorney is granted are comprised within the corporation
purposes set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

2.4. That Mrs.(Messrs.) Nancy Smith
is(are) authorized to grant the present Power of Attorney.

City Lexington

State Kentucky

This 29th day of August 2005

* Documents must be identified with date and origin

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: USA

This public document

2. has been signed by Nancy M. Smith

3. acting in the capacity of Corporate Secretary

4. bears the seal/stamp of Del. T. Corp.

Certified

5. at Lexington KY 6. the 29th day of August 2008

7. by

8. No.

9. Seal/stamp

10. Signature Patricia White

164

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 12.01/06 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen las legalizaciones de un documento de Representación y Poder escrito en inglés y español por el cual **DELTA T CORPORATION**, sociedad domiciliada en 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307, Estados Unidos de América, otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOM , LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y GERMÁN CAVELIER**.

Dado y firmado el 29 de agosto de 2005

En Lexington, Kentucky, EUA

Por Nancy M Smith

Secretaria de la Sociedad

Firma (Firma ilegible)

CERTIFICACIÓN NOTARIAL –SOCIEDAD– en inglés y español referente a la existencia legal de **DELTA T CORPORATION** y a la capacidad legal de Nancy Smith para firmar el documento anterior.

Dado en la ciudad de Lexington,

Estado de Kentucky

El 29 de agosto de 2005

(Firma), Patricia F White, Notario Público

ESTADO DE KENTUCKY

CONDADO DE FAYETTE

De conformidad con KRS 423.020, yo, **DONALD W. BLEVINS**, Escribano del Condado de Fayette para el Estado de Kentucky, la cual es una Corte de Registro, **POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE:**

LA COMISIÓN NOTARIAL DE PATRICIA F WHITE, REGISTRADA EN EL LIBRO 0089, PÁGINA 0428, EXPIRARÁ EL 09/24/2006,

cuyo nombre está suscrito en el certificado de prueba o reconocimiento del Instrumento

165

anexo y allí escrito, era en el momento de tomar dicha prueba o reconocimiento un Notario Público de y para dicho Condado de Fayette, residente en la Ciudad de Lexington, comisionada, juramentada y debidamente autorizada para tomarlo. Y además, que estoy familiarizado con su firma y creo firmemente que la firma que aparece en dicho certificado o prueba o reconocimiento es genuina.

EN FE DE LO CUAL he firmado e impuesto el sello de dichos Corte y Condado hoy 20 de septiembre de 2005.

(Firmado)

Escribano, Corte del Condado de Fayette

(Firmado)

POR SU SUPLENTE LEGAL DE CONFORMIDAD
CON KRS 61.035

ESTADO DE KENTUCKY

Trey Grayson
SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América
Este documento público:
- 2. ha sido firmado por Lisa C. Reed
- 3. actuando en su
capacidad de: Escribano de Condado Suplente
Condado de Fayette
Estado de Kentucky
- 4. lleva el sello/timbre de Lisa C. Reed
Escribano de Condado Suplente
Estado de Kentucky

CERTIFICAD

5. en Frankfort, Kentucky
7. por el Secretario de Estado, Estado de Kentucky
8. No. 22088.44489.6897.19758
9. Sello:

6. el 6 de octubre de 2005
10. Firma:

Sello del Estado de Kentucky
Unidos nos Mantenemos
Divididos Caeremos

(Firma ilegible)
Tray Grayson
Secretario de Estado
Estado de Kentucky

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 14823-841-001-0
WPC 14823 - ID 9
ENE 04/06

Maria E. Martelo.
TRADUCCION No. 12.01.06
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

2006 OCT 10 10:00 AM
10:00 AM
10:00 AM

2006 OCT 10 10:00 AM
10:00 AM
10:00 AM

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 ENE 10 P 1:06

Jefe de Registraciones
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

402883
Mara Martelo
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Maria Elvira Martelo

CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL C.E.L.L. EN ESTA NOTARIA

9 ENE 2006





5132 167

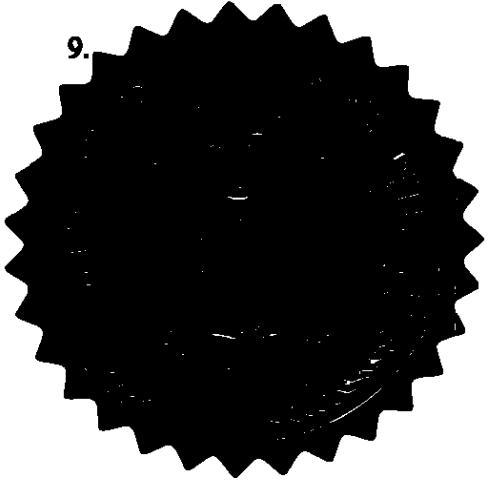
Trey Grayson
SECRETARY OF STATE

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 October 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by Getha Helfenberger
3. acting in
the capacity of Deputy County Clerk
Fayette County
Commonwealth of Kentucky
4. bears the seal/stamp of Getha Helfenberger
Deputy County Clerk
Commonwealth of Kentucky

CERTIFIED

5. at Frankfort, Kentucky 6. the 10th day of November, 2005
7. by Secretary of State, Commonwealth of Kentucky
8. No. 22793.45804.7385.21109



9. 10. Signature:
T762
Trey Grayson
Secretary of State
Commonwealth of Kentucky

STATE OF KENTUCKY

COUNTY OF FAYETTE

Pursuant to KRS 423.020, I DONALD W. BLEVINS, Clerk of the County of Fayette for the state of Kentucky, the same being a Court of Record, DO HEREBY CERTIFY THAT:

THE NOTARY COMMISSION OF PATRICIA F WHITE, RECORDED IN NOTARY BOOK 0089, PAGE 0428 WILL EXPIRE ON 09/24/2006

Whose name is subscribed to the certificate of the proof or acknowledgement of the annexed instrument and thereon written was, at the time of taking such proof or acknowledgement, a Notary Public in and for said County of Fayette, dwelling in the City of Lexington, commissioned, sworn, and duly authorized to take same. And, further, that I am well acquainted with the handwriting of such Notary and verily believe that the signature to said certificate or proof or acknowledgement is genuine.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the said Court and County, this 14 day of October, 2005.

Donald W Blevins

Clerk, Fayette County Court

Betha Helfenberger
BY HIS LAWFUL DEPUTY PURSUANT
TO KRS 61.035

169 164

State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

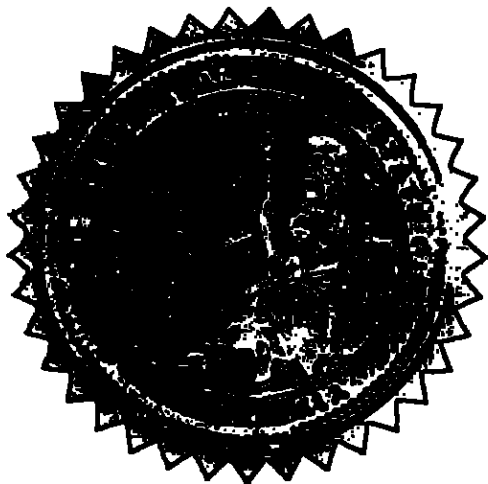
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by L. DOMINGUEZ*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of L. DOMINGUEZ, Notary Public, State of California*

CERTIFIED

5. *At Sacramento, California*
6. *the 4th day of November 2005*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 262119*
9. *Seal/Stamp:*

10. Signature



Ernest M. Berman
Secretary of State

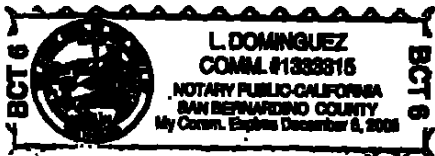


170 80

CALIFORNIA ALL-PURPOSE A KN WLEDGMENT

State of California
County of San Bernardino
On 9/20/05 before me, L. Dominguez
Date Name and Title of Officer (Notary Public)
personally appeared Walter Boyd
Name(s) of Signer(s)

☐ personally known to me - OR - ☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal.

L. Dominguez
Signature of Notary Public

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: Power of Attorney
Document Date: 9/20/05 Number of Pages: 2

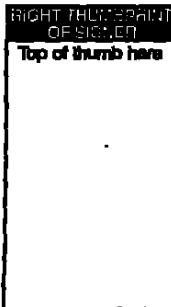
Signer(s) Other Than Named Above: _____

Capacity(ies) Claimed by Signer(s)

Signer's Name: _____

- ☐ Individual
☐ Corporate Officer
Title(s): _____
☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-Fact
☐ Trustee
☐ Guardian or Conservator
☐ Other: _____

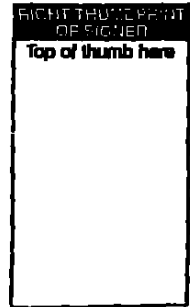
Signer is Representing: _____



Signer's Name: _____

- ☐ Individual
☐ Corporate Officer
Title(s): _____
☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-Fact
☐ Trustee
☐ Guardian or Conservator
☐ Other: _____

Signer is Representing: _____



CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

182

Documento de Traspaso, Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales registradas o pendientes de registro, licencias.

Assignment with Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille of granted or pending patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

DOCUMENTO DE TRASPASO, REPRESENTACION Y PODER

ASSIGNMENT WITH REPRESENTATION AND POWER OF ATTORNEY

Yo, (nosotros), abajo firmado (s) MECHANIZATION SYSTEM
COMPANY, INC.

domiciliado (s) en 1120 Lincoln Street, Colton,
California 92324, Estados Unidos de America
aquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s) de la(s) solicitud de
patente (s) en Colombia

como sigue:

PCT/US2004/000125
Ventilador de refrigeracion con aspa
reforzada

declara(n) por el presente instrumento que cede(n) la(s)
dicha(s) solicitud de patente

a DELTA T CORPORATION
sociedad organizada y existente bajo las leyes de Kentucky

domiciliada en 800 Winchester Road, Lexington,
Kentucky 40575-1307 Estados Unidos de America

(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso y nombra a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su

I (we), the undersigned MECHANIZATION SYSTEM COMPANY,
INC.

of 1120 Lincoln Street, Colton, California 92324, United States of
America

hereinafter the ASSIGNOR(s) owner of the International patent
application PCT/US2004/000125

in Colombia as follows:
COOLING FAN WITH REINFORCED BLADE

declares by this document that assigns the mentioned application
PCT/US2004/00125

to DELTA T CORPORATION

a corporation organized and existent under the laws of
Kentucky
and domiciled in 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307
United States of America

(which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative,

CAVELIER ABOGADOS

WFFODE01-182 (MINUTA No. 12.1.2.6 USA)

172

primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

Dado y firmado hoy 20 Septiembre 2005

en Colton, CA

or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys-at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Given and signed this 20th day of September
2005
in COLTON, CA

Walter V. Boyd PRESIDENT MECHANIZATION SYSTEMS CA
Cedente Assignor
Henry J. ... Corp. Skerry Delta Corp.
Cesionario Assignee

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy 7 de Octubre de 2005

Compareció(eron) ante mi

Nancy Smith

quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este documento en representación de la Sociedad/compañía denominada Delta T Corporation

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*

ARTICULOS DE CONSTITUCION FECHADO 17 MARZO, 1974

2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

2.1. Que DELTA T CORPORATION

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de Kentucky

2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307 Estados Unidos de America

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente poder están comprendidos dentro del objeto social de la mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que el(los) Sr.(Sres.) Nancy Smith

está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad Lexington

Estado Kentucky

Hoy 7 de Octubre de 2005

Notario Público o Funcionario Autorizado - Notary Public or Attesting Official

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this 7th day of October 2005

appeared before me

Nancy Smith

who(m) I know personally and who(m) signed this document as representative(s) of the Corporation/Company named Delta T Corporation

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

Articles of Incorporation dated March 17, 1974

2. That the above documents duly prove the following:

2.1. That DELTA T CORPORATION

is a Corporation/Company legally constituted and in existence in accordance with the laws Kentucky

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307 United States of America

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power of Attorney is granted are comprised within the corporation purposes set forth in the charter of the mentioned Corporation/Company.

2.4. That Mr.(Messrs.) Nancy Smith

is(are) authorized to grant the present Power of Attorney.

City Lexington

State Kentucky

This 7th day of October 2005

Notary Public or Attesting Official

* Documents must be identified with date and origin

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:

This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the

7. by

8. No.

9. Seal/stamp10. Signature

.....

176 26

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy _____ de _____ de 200____
Compareció(eron) ante mi

quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este documento en representación de la Sociedad/compañía denominada _____

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*

ARTICULOS DE CONSTITUCION FECHADO
12 DE JULIO, 1995

2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

2.1. Que MECHANIZATION SYSTEMS CORPORATION

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de _____
California

2.2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es _____
1120 Lincoln Street, Colton, California
92324, Estados Unidos de America

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente poder están comprendidos dentro del objeto social de la mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que el(los) Sr.(Sres.) Walter K. Boyd

está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad _____

Estado _____

_____oy _____ de 200____

Notario Público o Funcionario Autorizado – Notary Public or Attesting Official

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this _____ day of _____ 200____
appeared before me

who(m) I know personally and who(m) signed this document as representative(s) of the Corporation/Company named MECHANIZATION SYSTEMS CORPORATION, INC

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

Articles of Incorporation dated July 12, 1995

2. That the above documents duly prove the following:

2.1. That MECHANIZATION SYSTEMS CORPORATION, INC

is a Corporation/Company legally constituted and in existence in accordance with the laws California

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is 1120 Lincoln Street, Colton, California 92324, United States of America

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power of Attorney is granted are comprised within the corporation purposes set forth in the charter of the mentioned Corporation/Company.

2.4. That Mr.(Messrs.) Walter K. Boyd

is(are) authorized to grant the present Power of Attorney.

City _____

State _____

This _____ day of _____ 200____

* Documents must be identified with date and origin

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy _____ de _____ de 200_____
Compareció(eron) ante mi

quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este documento en representación de la Sociedad/compañía denominada _____

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*

ARTICULOS DE CONSTITUCION FECHADO
12 DE JULIO, 1995

2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

2.1. Que MECHANIZATION SYSTEMS CORPORATION

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de _____
California

2.2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es _____
1120 Lincoln Street, Colton, California
92324, Estados Unidos de America

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente poder están comprendidos dentro del objeto social de la mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que el(los) Sr.(Sres.) Walter K. Boyd

está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad _____

Estado _____

oy _____ de 200____

Notario Público o Funcionario Autorizado – Notary Public or Attesting Oficial

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this _____ day of _____ 200_____
appeared before me

who(m) I know personally and who(m) signed this document as representative(s) of the Corporation/Company named MECHANIZATION SYSTEMS CORPORATION, INC

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

Articles of Incorporation dated July 12, 1995

2. That the above documents duly prove the following:

2.1. That MECHANIZATION SYSTEMS CORPORATION, INC

is a Corporation/Company legally constituted and in existence in accordance with the laws California

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is 1120 Lincoln Street, Colton, California 92324, United States of America

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power of Attorney is granted are comprised within the corporation purposes set forth in the charter of the mentioned Corporation/Company.

2.4. That Mr.(Messrs.) Walter K. Boyd

is(are) authorized to grant the present Power of Attorney.

City _____

State _____

This _____ day of _____ 200____

* Documents must be identified with date and origin

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:

This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at

6. the

7. by

8. No.

9. Seal/stamp

10. Signature

.....

.....

TRADUCCIÓN FICIAL No. 13.01/06 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen las legalizaciones de un documento de Representación y Poder escrito en inglés y español por el cual **MECHANIZATION SYSTEM COMPANY, INC.**, sociedad propietaria de la solicitud de patente internacional PCT/US2004/000125 presentada para la invención titulada "*Ventilador de refrigeración con aspa reforzada*", cede dicha solicitud a **DELTA T CORPORATION**, sociedad domiciliada en 800 Winchester Road, Lexington, Kentucky 40575-1307, Estados Unidos de América, quien acepta el traspaso y otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y GERMÁN CAVELIER**.

Dado y firmado el 20 de septiembre de 2005

En Colton CA

Cedente: (Firma ilegible), Presidente de Mechanization Systems, Co.

Cesionario: (Firma ilegible), Secretaria de la Sociedad Delta T. Corp.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL –SOCIEDAD– en inglés y español referente a la existencia legal de **DELTA T CORPORATION** y a la capacidad legal de Nancy Smith para firmar el documento anterior.

Dado en la ciudad de Lexington,

Estado de Kentucky

El 7 de octubre de 2005

(Firma), Patricia F White, Notario Público

ESTADO DE KENTUCKY

CONDADO DE FAYETTE

De conformidad con KRS 423.020, yo, DONALD W. BLEVINS, Escribano del Condado de Fayette para el Estado de Kentucky, la cual es una Corte de Registro, POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE:

LA COMISIÓN NOTARIAL DE PATRICIA F WHITE, REGISTRADA EN EL LIBRO 0089, PÁGINA 0428, EXPIRARÁ EL 09/24/2006,

cuyo nombre está suscrito en el certificado de prueba o reconocimiento del instrumento anexo y allí escrito, era en el momento de tomar dicha prueba o reconocimiento un Notario Público de y para dicho Condado de Fayette, residente en la Ciudad de Lexington, comisionada, juramentada y debidamente autorizada para tomarlo. Y además, que estoy familiarizado con su firma y creo firmemente que la firma que aparece en dicho certificado o prueba o reconocimiento es genuina.

179 129

EN FE DE LO CUAL he firmado e impuesto el sello de dichos Corte y Condado hoy 20 de septiembre de 2005.

(Firmado) _____

Escribano, Corte del Condado de Fayette

(Firmado) _____

POR SU SUPLENTE LEGAL DE CONFORMIDAD
CON KRS 61.035

ESTADO DE KENTUCKY

Trey Grayson

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América
Este documento público:
- 2. ha sido firmado por Getha Helfenberger
- 3. actuando en su
capacidad de: Escribano de Condado Suplente
Condado de Fayette
Estado de Kentucky
- 4. lleva el sello/timbre de Getha Helfenberger
Escribano de Condado Suplente
Estado de Kentucky

CERTIFICADO

- 5. en Frankfort, Kentucky 6. el 10 de noviembre de 2005
- 7. por el Secretario de Estado, Estado de Kentucky
- 8. No. 22793.45804.7385.21109
- 9. Sello: 10. Firma:

Sello del Estado de Kentucky
Unidos nos Mantenemos
Divididos Caeremos

(Firma ilegible)
Trey Grayson
Secretario de Estado
Estado de Kentucky

CERTIFICACIÓN NOTARIAL –SOCIEDAD– en inglés y español referente a la existencia legal de **MECHANIZATION SYSTEMS CORPORATION, INC.** y a la capacidad legal del Sr. Walter K. Boyd para firmar el documento anterior.
(Sin firma ni fecha)

Maria E. Martelo
TRADUCCION No: 1301108
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

35

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Maria Elvira Martelo

CONCUEL(M) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA, 10 ENE 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 ENE 10 P 1:04

[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

402980
Maria Martelo
CUNA FIRMA APTA EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

RECONOCIMIENTO PARA TODO EFECTO, CALIFORNIA

Estado de California

Condado de San Bernardino

El 20 de septiembre de 2005, ante mí, L. Dominguez, Notario Público, compareció personalmente Walter Boyd.

[] conocido personalmente por mí o [X] quien me comprobó con base en evidencia satisfactoria que es la persona cuyo nombre suscribe el instrumento adjunto y reconoció ante mí haber ejecutado el mismo en su capacidad autorizada y que con su firma la persona o entidad en nombre de quien actuó la persona, ejecutó el instrumento.

L. DOMINGUEZ
Comisión # 1333315
Notario Público - California
Condado de San Bernardino
Mi comisión expira el 6 de dic. de 2005

CERTIFICAN mi firma y sello oficial.

(Firma ilegible)

Firma del Notario Público

————OPCIONAL————

Aunque la ley no exige la información que se solicita a continuación, puede resultar valiosa para las personas que dependen del documento y puede evitar que este formato se elimine y adjunte a otro documento.

Descripción del documento anexo

Título o tipo de documento: Poder

Fecha del documento: 20 septiembre, 2005

Número de páginas: 2

Firmantes además del arriba mencionado: (en blanco)

CAPACIDAD REIVINDICADA DEL FIRMANTE (Sección sin diligenciar)

Nombre del firmante:

- ☐ Persona natural
- ☐ Funcionario sociedad – Cargo(s): Secretario
- ☐ SOCIO ☐ LIMITADO ☐ GENERAL
- ☐ APODERADO
- ☐ FIDEICOMISARIO
- ☐ CUSTODIO o CURADOR
- ☐ OTROS: _____

EL FIRMANTE REPRESENTA A: (en blanco)

181 #1

ESTAD DE CALIFORNIA
SECRETARIO DE ESTAD
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: *Estados Unidos de América*
Este documento público
2. *ha sido firmado por L. DOMINGUEZ*
3. *en su capacidad de Notario Público, Estado de California*
4. *lleva el sello/timbre de L. DOMINGUEZ, Notario Público, Estado de California*

CERTIFICADO

5. *en Sacramento, California*
6. *el 4 de noviembre de 2005*
7. *por el Subsecretario de Estado, Estado de California*
8. **No. 262119**
9. **Sello/Timbre: EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA**
10. Firma
(Firma ilegible)
Secretario de Estado
Por: (firma ilegible)

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 14823-841-001-0
WPC 14823 - ID 10
ENE 06/06

Maria E. Martelo
TRADUCCION No.: 3.01/26
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

20

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Maria Elvira Harfelo

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (LOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA, 10 ENE 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 ENE 10 P 1:04

[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

402981
Maria Elvira Harfelo
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

182

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 182

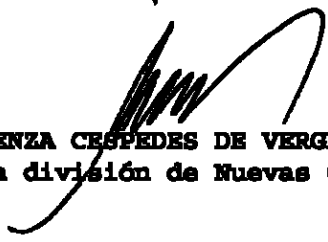
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
DELTA T CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	05 76607
	Solicitud internacional	US2004/000125
	Fecha inicio fase nacional	08/08/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2162
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 12 DIC. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10